

**SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS**

OTTAWA, 2005-06-14-08:15 EDT. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. ON THURSDAY, JUNE 16, 2005. THIS LIST IS SUBJECT TO CHANGE.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

**COUR SUPRÊME DU CANADA -- PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION**

OTTAWA, 2005-06-14-08:15 HAE. LA COUR SUPRÊME DU CANADA ANNONCE QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTES LE JEUDI 16 JUIN 2005, À 9 H 45. CETTE LISTE EST SUJETTE À MODIFICATIONS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: [comments@scc-csc.gc.ca](mailto:comments@scc-csc.gc.ca)

- 
1. *The Terrace Bottle Depot, et al. v. Encorp Pacific* (Canada) (B.C.) (30726)
  2. *Colin Hugh Martin v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Crim.) (30855)
  3. *Sudesh Mishra v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Crim.) (30741)
  4. *Adela Turczinski, in her personal capacity and as executor for the estate of Maria Domicela Turszinski v. Dupont Heating & Air Conditioning Limited* (Ont.) (30701)
  5. *Steven J. Fletcher v. Automobile Injury Compensation Appeal Commission* (Man.) (30788)
  6. *Canadian Western Bank, et al. v. Her Majesty the Queen in Right of Alberta* (Alta.) (30823)
- 

**30726 The Terrace Bottle Depot and Shirley Lavoie - v. - Encorp Pacific (Canada) (B.C.) (Civil) (By Leave)**

Commercial law - Contracts - Licence agreement - Resolution of cancellation disputes to a standing committee provided for in licence agreement - Whether the principles of natural justice apply - May the parties contract out of the rules of natural justice and arbitration statutes- Whether the composition of the standing committee violates the rules of procedural fairness.

In the licence agreement, the Applicant and Respondent agreed to refer certain disputes to a standing committee. The Respondent terminated the Applicant's licence and referred the matter to the standing committee. The standing committee confirmed the termination of the licence. The Applicant applied to have the court set aside the standing committee's decision and appoint an arbitrator. The Respondent brought a cross-application to enforce the standing committee's decision. The chambers judge dismissed the Applicant's petition and confirmed the decision of the standing committee. The court of appeal dismissed the appeal.

March 12, 2004  
Supreme Court of British Columbia  
(Goepel J.)

Petition dismissed, decision of the standing committee confirmed with costs

November 19, 2004  
Court of Appeal for British Columbia  
(Newbury, Low and Levine JJ.A.)

Appeal dismissed with costs

January 18, 2005  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**30726 The Terrace Bottle Depot et Shirley Lavoie - c. - Encorp Pacific (Canada) (C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)**

Droit commercial - Contrats - Contrat de licence - Règlement des différends portant sur la résiliation soumis au comité permanent conformément au contrat de licence - Les principes de justice naturelle s'appliquent-ils? - Les parties peuvent-elles par contrat se soustraire aux règles de justice naturelle et aux lois relatives à l'arbitrage? - La composition du comité permanent porte-elle atteinte aux règles d'équité procédurale?

Selon le contrat de licence, la demanderesse et l'intimée ont convenu de porter certains différends devant un comité permanent. L'intimée a résilié la licence de la demanderesse et a soumis l'affaire au comité permanent. Celui-ci a confirmé la résiliation de la licence. La demanderesse a demandé au tribunal d'annuler la décision du comité permanent et de nommer un arbitre. L'intimée a présenté une demande reconventionnelle visant à faire exécuter la décision du comité permanent. Le juge en chambre a rejeté la requête de la demanderesse et a confirmé la décision du comité permanent. La cour d'appel a rejeté l'appel.

12 mars 2004  
Cour suprême de la Colombie-Britannique  
(Juge Goepel)

Requête rejetée, décision du comité permanent confirmée avec dépens

19 novembre 2004  
Cour d'appel de la Colombie-Britannique  
(Juges Newbury, Low et Levine)

Appel rejeté avec dépens

18 janvier 2005  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**30855 Colin Hugh Martin - v. - Her Majesty the Queen (B.C.) (Criminal) (By Leave)**

(SEALING ORDER)

Criminal law - Seizure - Pre-trial procedure - Whether the Associate Chief Justice erred in law in failing to give considered reasons for his decision to rescind the original access order - Whether the Associate Chief Justice erred in law in placing an onus on the Applicant to testify in response to the Crown application to set aside the original access order - Whether the Associate Chief Justice erred in law in rescinding the original access order, without consideration of the merits of the Crown application, once the Applicant failed to testify.

During two stops of the Applicant by the Royal Canadian Mounted Police, large quantities of American currency were seized from vehicles in which he was travelling. The Applicant was subsequently charged with a series of offences under the *Controlled Drugs and Substances Act*, S.C. 1996, c. 19.

On January 11, 2002, the Applicant filed an application, pursuant to s. 462.34(4)(c)(ii) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46 (the "Code"), to access those seized funds for the purpose of meeting his reasonable legal expenses. On September 9, 2002, Dohm A.C.J. of the British Columbia Supreme Court granted the application.

On July 10, 2003, Crown Counsel filed a *praecipe* seeking to set down an application to set aside both the original access order and two payment orders on the basis that both the Applicant and his common-law wife have access to funds. Although the Applicant's counsel intended to make submissions based on documents already before the court, Dohm A.C.J. held that the Applicant was obligated to show that he remained entitled to have his legal expenses paid from the seized monies.

September 9, 2002  
Supreme Court of British Columbia (No. BL0290)  
(Dohm A.C.J.)

Applicant's application pursuant to section 462.34(4)(c)(ii) of the *Criminal Code* for an order that legal expenses be paid from funds seized granted

September 22, 2004  
Supreme Court of British Columbia (No. BL0290)  
(Dohm A.C.J.)

Order dated September 9, 2002 rescinded

November 16, 2004  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**30855 Colin Hugh Martin - c. - Sa majesté la Reine (C.-B.) (Criminelle) (Sur autorisation)**

(ORDONNANCE DE MISE SOUS SCELLÉS)

Droit criminel - Saisie - Procédure préalable au procès - Le juge en chef adjoint a-t-il commis une erreur de droit en ne fournissant pas de motifs détaillés à l'appui de sa décision d'annuler l'ordonnance d'accès initiale? - Le juge en chef adjoint a-t-il commis une erreur de droit en imposant au demandeur le fardeau de témoigner en réponse à la demande du ministère public de faire annuler l'ordonnance d'accès initiale? - Le juge en chef adjoint a-t-il commis une erreur de droit en annulant l'ordonnance d'accès initiale sans avoir examiné au fond la demande du ministère public dès lors que le demandeur n'a pas témoigné.

Le demandeur a été intercepté à deux reprises par la Gendarmerie royale du Canada et les deux fois une grande quantité d'argent américain a été saisie dans les véhicules à bord desquels il voyageait. Le demandeur a par la suite été accusé d'avoir commis une série d'infractions prévues par la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, L.C. 1996, ch. 19.

Le 11 janvier 2002, le demandeur a demandé sous le régime du sous-al. 462.34(4)c)(ii) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46 (le « *Code* »), une ordonnance lui accordant l'accès aux sommes saisies afin de payer ses frais juridiques raisonnables. Le 9 septembre 2002, le juge en chef adjoint Dohm de la Cour suprême de la Colombie-Britannique a accueilli sa demande.

Le 10 juillet 2003, l'avocat du ministère public a déposé une demande sollicitant la mise au rôle d'une requête en annulation de l'ordonnance d'accès initiale et de deux ordres de paiement, au motif que tant le demandeur que sa conjointe de fait ont accès à des fonds. L'avocat du demandeur voulait présenter des observations en se basant sur des documents déjà au dossier de la cour, mais le juge en chef adjoint Dohm a statué que le demandeur était tenu de démontrer qu'il était encore en droit de payer ses frais juridiques à même l'argent saisi.

9 septembre 2002  
Cour suprême de la Colombie-Britannique (N° BL0290)  
(Juge en chef adjoint Dohm)

Demande présentée par le demandeur sous le régime du sous-al. 462.34(4)c)(ii) du *Code criminel* en vue d'obtenir une ordonnance permettant que ses frais juridiques soient payés à même les fonds saisis accueillie.

22 septembre 2004  
Cour suprême de la Colombie-Britannique (N° BL0290)  
(Juge en chef adjoint Dohm)

Ordonnance datée du 9 septembre 2002 annulée

16 novembre 2004  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**30741 Sudesh Mishra - v. - Her Majesty the Queen (B.C.) (Criminal) (By Leave)**

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Criminal law - Whether the Applicant's s. 7 and 10(b) *Charter* rights were breached by police conduct during his arrest and detention - Whether the British Columbia Court of Appeal erred in upholding the *voir dire* ruling that an incriminating statement made by the Applicant during his arrest and detention was admissible in evidence.

The Applicant was arrested following a lengthy police investigation into a drug trafficking scheme. One of the officers present when the Applicant was arrested thought he recognized the Applicant's voice from a phone conversation during the investigation. The officer made some comments to one of his colleagues, within the Applicant's hearing, using some of the same language that was used during the phone call. The Applicant stated that his phone must have been tapped. The trial judge admitted this statement into evidence.

The Applicant was convicted of possession of heroin and possession of cocaine for the purposes of trafficking. He appealed to the British Columbia Court of Appeal, but his appeal was dismissed.

May 25, 2001 Provincial Court of British Columbia (Steinberg J.)	Applicant convicted of possession of heroin and cocaine for the purpose of trafficking; <i>Charter</i> challenge relief denied
--	--

November 29, 2004 Court of Appeal for British Columbia (Prowse, Mackenzie and Smith JJ.A.)	Appeal dismissed
--	------------------

January 28, 2005 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
---	---------------------------------------

---

**30741 Sudesh Mishra - c. - Sa Majesté la Reine (C.-B.) (Criminelle) (Sur autorisation)**

*Charte canadienne des droits et libertés* - Droit criminel - Lors de l'arrestation et de la détention du demandeur la police a-t-elle violé les droits garantis à celui-ci par l'art. 7 et l'al. 10b) de la *Charte*? - La Cour d'appel de la Colombie-Britannique a-t-elle commis une erreur en confirmant la décision rendue au voir-dire et qui déclarait admissible en preuve une déclaration incriminante faite par le demandeur durant son arrestation et sa détention?

Le demandeur a été arrêté après une longue enquête policière sur une affaire de trafic de drogue. L'un des policiers présents lors de l'arrestation a cru reconnaître la voix du demandeur d'après une conversation téléphonique ayant eu lieu au cours de l'enquête. Le policier a fait quelques commentaires à l'un de ses collègues, alors que le demandeur était à portée de voix, en reprenant certains des termes utilisés lors de l'appel téléphonique. Le demandeur a déclaré que son téléphone devait avoir été mis sous écoute. Le juge du procès a admis cette déclaration en preuve.

Le demandeur a été déclaré coupable de possession d'héroïne et de possession de cocaïne en vue d'en faire le trafic. Il a interjeté appel devant la Cour d'appel de la Colombie-Britannique, mais son appel a été rejeté.

25 mai 2001 Cour provinciale de la Colombie-Britannique (Juge Steinberg)	Demandeur déclaré coupable de possession d'héroïne et de cocaïne en vue d'en faire le trafic; contestation fondée sur la <i>Charte</i> rejetée
--	--

29 novembre 2004 Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Juges Prowse, Mackenzie et Smith)	Appel rejeté
---	--------------

28 janvier 2005 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée
---	--

---

**30701 Adela Turczinski, in her personal capacity and as executor for the estate of Maria Domicela Turczinski - v. - Dupont Heating & Air Conditioning Limited (Ont.) (Civil) (By Leave)**

Commercial law - Contracts - Damages - Whether the principles of law pertaining to thin skull plaintiffs apply - Whether the court of appeal erred in overturning the trial judge's findings of fact regarding the Applicant's diminished mental capacity and how a reasonable person would perceive her mental fitness.

The Respondent heating contractor agreed with the Applicant homeowner to replace the heating system in her house. The Applicant suffers from bipolar disorder and obsessive/compulsive personality disorder. Problems arose during the

early stages of the contract and after three days the Applicant would no longer allow the Respondent back into her premises to continue with the work. The Applicant's mother, who lived with her, died a few months later, for which she blamed the Respondent. The Applicant was unable to mitigate the damage and consequently she was unable to rent out the rooms in her home for several years. The Applicant commenced an action seeking damages for breach of contract and mental distress.

May 29, 2002 Ontario Superior Court of Justice (MacFarland J.)	Applicant's action for damages for breach of contract and mental distress allowed
November 8, 2004 Court of Appeal for Ontario (Feldman, Doherty and Moldaver JJ.A.)	Appeal allowed; award for general damages set aside; award for loss of rental income reduced
December 30, 2004 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
May 11, 2005 Supreme Court of Canada (Binnie J.)	Motion for an extension of time to serve and file application for leave to appeal to April 15, 2005 granted

---

**30701 Adela Turczinski, à titre personnel et en qualité d'exécutrice testamentaire de Maria Domicela Turczinski - c. - Dupont Heating & Air Conditioning Limited (Ont.) (Civile) (Sur autorisation)**

Droit commercial - Contrats - Dommages-intérêts - Les principes de droit relatifs à la vulnérabilité d'un demandeur s'appliquent-ils en l'espèce? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en infirmant les conclusions de fait du juge de première instance concernant la capacité intellectuelle réduite de la demanderesse et la perception qu'une personne raisonnable aurait de son aptitude mentale?

L'entrepreneur chauffagiste intimé a convenu avec la propriétaire demanderesse de remplacer le système de chauffage de sa maison. La demanderesse souffre de trouble bipolaire et de trouble obsessionnel-compulsif. Les problèmes ont commencé dès le début de l'exécution du contrat et, après trois jours, la demanderesse a refusé à l'intimé l'accès de sa maison pour qu'il y poursuive les travaux. La mère de la demanderesse, qui habitait avec elle, est décédée quelques mois plus tard, ce dont la demanderesse a tenu l'intimé responsable. La demanderesse n'a pu limiter le préjudice et, en conséquence, elle n'a pu louer les chambres de sa maison pendant plusieurs années. Elle a intenté une action en dommages-intérêts pour rupture de contrat et souffrances morales.

29 mai 2002 Cour supérieure de justice de l'Ontario (Juge MacFarland)	Action de la demanderesse en dommages-intérêts pour rupture de contrat et souffrances morales accueillie
8 novembre 2004 Cour d'appel de l'Ontario (Juges Feldman, Doherty et Moldaver)	Appel accueilli; annulation des dommages-intérêts généraux accordés; réduction de la somme accordée pour perte de revenu locatif
30 décembre 2004 Cour suprême du Canada	Dépôt de la demande d'autorisation d'appel
11 mai 2005 Cour suprême du Canada (Juge Binnie)	Prorogation, sur requête, jusqu'au 15 avril 2005, du délai imparti pour déposer et signifier la demande d'autorisation d'appel

---

**30788 Steven J. Fletcher - v. - Automobile Injury Compensation Appeal Commission (Man.) (Civil) (By Leave)**

Administrative law - Judicial review - Bias - Allegation of reasonable apprehension of bias concerning chairperson of three-person panel of Respondent Commission on basis of political contributions - Whether the Court of Appeal's decision is a fundamental departure from the jurisprudence established to protect the integrity of the adjudicative process where there exists a reasonable apprehension of bias - Whether the Court of Appeal's decision, if left to stand, would create a precedent whereby subjective bias of an adjudicative tribunal hostile to a party before the tribunal would not be a basis on which the aggrieved party could complain and seek redress.

The Applicant sustained a spinal cord injury as a result of a motor vehicle accident. He asked the Respondent Commission to be reimbursed for additional attendant care costs. After his case manager denied the request, an Internal Review Officer, after noting that payments under s. 131 of the *The Manitoba Public Insurance Act, C.C.S.M., c.P215* were still being made, concluded that there was no statutory basis for the reimbursement. The Applicant appealed to the three member panel of the Automobile Injury Compensation Appeal Commission (AICAC) which was chaired by Ms. Tavares. The AICAC dismissed his appeal, the Court of Appeal subsequently dismissed his application for leave to appeal and the Supreme Court of Canada Court dismissed the Applicant's subsequent application for leave to appeal. In July 2003, the Applicant inquired of the offices of Elections Manitoba and learned that the chairperson of the Respondent panel had made political contributions to the New Democratic Party of Manitoba (\$701 in 2001 and \$760 in 2002) and subsequently instituted the present application for judicial review on the basis of a reasonable apprehension of bias.

April 21, 2004  
Court of Queen's Bench of Manitoba  
(Glowacki J.)

Applicant's application for judicial review of decision from *Automobile Injury Compensation Appeal Commission*, dismissed

December 15, 2004  
Court of Appeal of Manitoba  
(Huband, Kroft and Hamilton JJ.A.)

Appeal dismissed

February 4, 2005  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**30788 Steven J. Fletcher - c. - Commission d'appel des accidents de la route (Man.) (Civile) (Sur autorisation)**

Droit administratif - Contrôle judiciaire - Partialité - Allégation de crainte raisonnable de partialité formulée contre la présidente d'une formation de trois personnes de la Commission intimée et basée sur le versement par celle-ci de contributions politiques - L'arrêt de la Cour d'appel s'écarte-t-il fondamentalement de la jurisprudence établie en matière de protection de l'intégrité du processus d'arbitrage lorsqu'il existe une crainte raisonnable de partialité? - S'il est maintenu, l'arrêt de la Cour d'appel créerait-il un précédent selon lequel la partialité subjective d'un tribunal d'arbitrage hostile à une partie devant le tribunal ne constituerait pas un motif que pourrait invoquer la partie lésée et justifiant une demande de réparation?

Le demandeur a subi un traumatisme médullaire par suite d'un accident d'automobile. Il a demandé à la Commission intimée le remboursement du coût de services auxiliaires additionnels. Après le rejet de sa demande par son gestionnaire de cas, un agent de révision interne a conclu, après avoir souligné que des paiements étaient toujours versés conformément à l'art. 131 de la *Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba, C.P.L.M., ch. P215*, qu'il n'existait aucun fondement légal justifiant le remboursement. Le demandeur a interjeté appel devant la formation de trois personnes de la Commission d'appel des victimes de la route (« CAVR »), présidée par M<sup>me</sup> Tavares. La CAVR a rejeté l'appel. La Cour d'appel a ensuite rejeté la demande d'autorisation d'appel du demandeur et la Cour suprême du Canada a rejeté sa demande subséquente d'autorisation de pourvoi. En juillet 2003, après s'être renseigné aux bureaux d'Élections Manitoba et avoir appris que la présidente de la formation de la Commission intimée avait fait des contributions politiques au Nouveau parti démocratique du Manitoba (701 \$ en 2001 et 760 \$ en 2002), le demandeur a présenté une demande de contrôle judiciaire en invoquant l'existence d'une crainte raisonnable de partialité.

21 avril 2004  
Cour du Banc de la Reine du Manitoba  
(Juge Glowacki)

Demande de contrôle judiciaire du demandeur à l'égard de la décision de la Commission d'appel des victimes de la route, rejetée

15 décembre 2004  
Cour d'appel du Manitoba  
(Juges Huband, Kroft et Hamilton)

Appel rejeté

4 février 2005  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**30823 Canadian Western Bank, Bank of Montreal, Canadian Imperial Bank of Commerce, HSBC Bank Canada, National Bank of Canada, Royal Bank of Canada, The Bank of Nova Scotia and The Toronto-Dominion Bank - v. - Her Majesty the Queen in Right of Alberta**  
(Alta.) (Civil) (By Leave)

Constitutional law – Division of powers – Banking – Insurance – Whether the Alberta *Insurance Act*, R.S.A. 2000, c. I-3, that regulates insurance agents in Alberta, is constitutionally inoperable or inapplicable to federally-regulated banks that promote the sale of insurance to their customers as authorized by the *Bank Act*, S.C. 1991, c. 46, because of interjurisdictional immunity or because of the doctrine of paramountcy – Whether promotion of insurance by federally-regulated banks constitutes “banking” within the meaning of s. 91(15) of the *Constitution Act, 1867*.

The Applicants ("Banks") are large banks governed by the *Bank Act*, S.C. 1991, c. 46, as amended. The Banks sought a declaration that promotion by banks and their agents of certain insurance authorized by the *Bank Act* and its *Insurance Business (Banks and Bank Holding Companies) Regulations*, S.O.R./92-330 is "banking" under s. 91(15) of the *Constitution Act, 1867* ("Constitution") and that Alberta's *Insurance Act*, R.S.A. 2000, c. I-3, and associated regulations that require banks to obtain, *inter alia*, a restricted Insurance Agent's Certificate of Authority, are constitutionally inapplicable and/or inoperative to banks' promotion of authorized insurance in Alberta by virtue of interjurisdictional immunity or the doctrine of paramountcy.

September 22, 2003  
Court of Queen's Bench of Alberta  
(Slatter J.)

Applicant's Application for a declaration that the promotion of banks of authorized types of insurance as defined by the *Insurance Business (Banks) Regulations* and that the promotion by banks of personal accident insurance in accordance with s. 7 of the *Regulations* is “banking” within the meaning of s. 91(15) of the *Constitution Act, 1867*, dismissed; Applicant's Application for a declaration that the *Insurance Act* is constitutionally inapplicable, dismissed

January 14, 2005  
Court of Appeal of Alberta  
(McFadyen, Hunt and Berger JJ.A.)

Appeal dismissed

March 15, 2005  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal, filed

April 25, 2005  
Supreme Court of Canada

Applicants' motion to expedite application for leave to appeal; motion to expedite appeal, if leave is granted, filed

May 5, 2005  
Supreme Court of Canada  
(Registrar Roland)

Applicants' motion to file amended reply, granted

**30823 Banque canadienne de l'Ouest, Banque de Montréal, Banque canadienne impériale de commerce, Banque HSBC Canada, Banque nationale du Canada, Banque royale du Canada, Banque de Nouvelle-Écosse et Banque Toronto-Dominion - c. - Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta**  
(Alb.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit constitutionnel – Partage des compétences – Banques – Assurance – La *Insurance Act*, R.S.A. 2000, ch. I-3, qui régit les agents d'assurance en Alberta, est-elle constitutionnellement inopposable ou inapplicable aux banques de compétence fédérale faisant la promotion de la vente d'assurance à leurs clients comme le permet la *Loi sur les banques*, L.C. 1991, ch. 46, en raison du principe de l'exclusivité des compétences ou de la doctrine de la prépondérance? – La promotion de la vente d'assurance par les banques de compétence fédérale est-elle visée par le mot « banques » au par. 91(15) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

Les demandresses sont de grandes banques régies par la *Loi sur les banques*, L.C. 1991, ch. 46, modifiée. Elles ont demandé un jugement déclarant que la promotion par elles et leurs mandataires d'assurances autorisées par la *Loi sur les banques* et le *Règlement sur le commerce de l'assurance (banques et sociétés de portefeuille bancaires)*, DORS/92-330, est visée par le mot « banques » au par. 91(15) de la *Loi constitutionnelle de 1867* et que la *Insurance Act* de l'Alberta, R.S.A. 2000, ch. I-3, et les règlements afférents obligeant les banques à obtenir entre autres un certificat d'autorisation restreint d'agent d'assurance sont constitutionnellement inapplicables ou inopposables à la promotion par les banques d'assurances autorisées en Alberta vu le principe de l'exclusivité des compétences ou la doctrine de la prépondérance.

22 septembre 2003  
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta  
(Juge Slatter)

Demande de jugement déclarant que la promotion par les banques de la vente d'assurances autorisées au sens du *Règlement sur le commerce de l'assurance (banques)* et d'assurances accidents corporels suivant l'art. 7 du *Règlement* est visée par le mot « banques » au par. 91(15) de la *Loi constitutionnelle de 1867* rejetée; demande visant à faire déclarer la *Insurance Act* constitutionnellement inapplicable, rejetée.

14 janvier 2005  
Cour d'appel de l'Alberta  
(Juges McFadyen, Hunt et Berger)

Appel rejeté.

15 mars 2005  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

Le 25 avril 2005  
Cour suprême du Canada

Dépôt des requêtes en vue d'accélérer la procédure d'autorisation d'appel; et en vue d'accélérer l'appel, si l'autorisation est accordée.

Le 5 mai 2005  
Cour suprême du Canada  
(Registraire Roland)

Requête des demandresses en vue de déposer une réplique modifiée, accordée.